

观总相论颂

陈那菩萨造 唐 义净译

观总相论颂一卷

陈那菩萨造

三藏法师义净奉 制译

诸有乐略者 彼已显方隅  
若有爱烦文 为彼说总相  
由声及义智 俗言为本者  
是观总相言 此颂声及义  
谓声并义二 此中二种智  
名声兼义智 彼为根本者  
谓即于因义 由诸世间说  
以声义智本 是故勒为颂  
声义及智义 故略造斯论  
问名义连属 是俗说为本  
何以故今云 但唯办声义  
答曰不如此 纵有连属声  
唯名与义二 诸有许共相  
所诠及能诠 此中理印持  
咸摄入于此 谓不相离性  
方许相连属 故今不别说  
由能诠名等 唯局连属门  
了彼所诠义 故以总相性  
方得解了者 后当以广说  
故唯声义智 连属道理成  
有余复意乐 此中名义二  
有三种差别 谓声并义二

观总相论颂一卷